

# EGAk A2 2024

## Certificat de compétence en basque

Épreuves de niveau A2

### Qu'est-ce que le Certificat de compétence en basque ?

Le dispositif du Certificat de compétence en basque-Euskara gaitasun agiriak (EGAk) sert à vérifier et à valider le niveau de capacité linguistique en Euskara. Il est mis en place sur la base du Cadre Européen Commun de Référence (CECR) qui a prévu 6 niveaux : A1, A2, B1, B2, C1 et C2. La certification de niveau C1 mise en place depuis 2009 a été suivie de la création du certificat des niveau B1 et B2 en 2015 et 2022, puis de niveau A2 « EGAk A2 » à partir 2023 : une session annuelle d'examen de niveau A2 ouverte uniquement au public en cours d'apprentissage de la langue basque en centre de formation habilité par l'OPLB. Le dispositif s'appuie sur un partenariat entre l'Office Public de la Langue Basque, l'Université de Pau et des Pays de l'Adour et l'Université de Bordeaux Montaigne, et est enregistré au Répertoire spécifique de France compétences pour 5 ans par décision du 29 septembre 2022 : code NSF 136 (RS6106).

### Qu'est-ce que l'examen de niveau A2 ?

Le niveau A2 correspond à la personne qui comprend des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité.

L'examen de niveau A2 mesure la compréhension à l'écrit et à l'oral, l'expression écrite et orale, ainsi que l'interaction entre deux locuteurs.

### Quelles compétences certifie-t-il ?

L'utilisateur de niveau A2 doit être en capacité de communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels. Elle peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.

### À qui s'adressent ces épreuves ?

Aux personnes souhaitant obtenir le Certificat de compétence en basque de niveau A2 (EGAk A2), si elles sont préparées dans un organisme de formation pour adultes habilité par l'OPLB.

# EGAk A2 2024

**Non? Noiz? Nola?** Honako egutegia urtean zehar moldatzen ahalko da, antolaketa beharrek hala eskatzen badute.  
**Où ? Quand ? Comment ?** Ce calendrier pourra être changé en cours d'année si les besoins de l'organisation l'exigent.

### Azterketaren antolamendua

Izen emateak:  
2024ko agorriaren 19tik Irailaren 8 ra  
irailaren 8ra  
[www.mintzaira.fr](http://www.mintzaira.fr)  
webgunean

Izen emate saria: 35 €  
Ordainketak postaz egiteko epea:  
irailaren 13a

Azterketari behin betiko  
izen-ematearen jakinarazpena  
mezu elektronikoz

Azterketaren lehen zatia:  
Irailaren 28an  
Baionako Fakultatean  
Platanoen bidea, 8  
64100 Bayonne - Baiona

Azterketaren bigarren zatia:  
urriaren 19an  
Baionako Fakultatean ahalaz  
Platanoen bidea, 8  
64100 Bayonne - Baiona

Azterketako azken emaitzaren  
jakinarazpena  
mezu elektronikoz

Aurkezteko baldintzak:  
2024/12/31n 17 urte beteak izatea  
Frantziar Estatuan, sortu, bizi,  
lanean edo ikasten aritzea

Beharrezkoak direnak:  
Nortasun agiri bat  
Idazteko tresnak ekartzea  
Tenorez heltzea!

### Organisation de l'examen

Inscriptions :  
du 19 août  
au 8 septembre  
sur le site  
[www.mintzaira.fr](http://www.mintzaira.fr)

Droits d'inscription : 35 €  
Délai de versement des droits d'inscription :  
13 septembre

Communication aux candidats  
de leur inscription définitive  
par message électronique

Première partie de l'examen :  
le 28 septembre  
au Collège EEI de Bayonne  
8, All. des Platanes  
64100 Bayonne - Baiona

Deuxième partie de l'examen :  
le 19 octobre  
au Collège EEI de Bayonne  
8, All. des Platanes  
64100 Bayonne - Baiona

Communication des  
résultats finaux aux candidats  
par message électronique

Conditions d'accès :  
Avoir 17 ans au 31/12/2024  
Être né(e) en France, y vivre,  
y travailler ou y étudier

À ne pas oublier :  
Un document d'identité  
Amener de quoi écrire  
Arriver à l'heure !

# EGAk A2 2024

## Euskara Gaitasun Agiriak

A2 mailako probak

### Zer dira Euskara Gaitasun Agiriak (EGAk)?

Euskarazko hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko egina den dispositiboa da, Europako Erreferentzia Marko Bateratua (EEMB) oinarritua. 2009tik, C1 mailako Euskara Gaitasun Agiria eta 2015ean B1 mailako agiria eta 2022an B2koa eskuratzeko azterketak antolatzen hasi ondoan, 2023an, Euskara Gaitasun Agiria formakuntza organismoetako ikasleek A2 mailako eskuratzeko urteroko azterketa-deialdi hetsia abiatu da. Dispositiboa, Euskararen Erakunde Publikoak, Paue eta Aturriko herrialdeetako unibertsitatearekin eta Bordeaux Montaigne Unibertsitatearekin eraman partaidetza-lanean oinarritua da eta France Compétences erakundeak bere Erreferentzia espezifikoa 5 urterako erregistratu zuen 2022ko irailaren 29ko erabakiz, NSF 136 kodearekin (RS6106).

### Zer da A2 mailako azterketa?

EEMBak 6 maila ditu: A1, A2, B1, B2, C1 eta C2. A2 maila, bereziki esanguratsuak dituen esperientzia-esparruekin loturiko esaldiak eta esapideak, eguneroko bizitzakoak, ulertzeko gai den pertsonari dagokio. A2ko azterketak neurtzen ditu ahozko adierazpena eta entzunaren ulermena, irakurriaren eta idatziaren ulermena, baita bi pertsonaren arteko ahozko elkarreragina ere.

### Zein gaitasun egiaztatzen du A2 mailako agiriak?

A2 maila erdiesten duenak, gai izan behar du ataza soilak eta arruntak egiteko orduan komunikatzen, ezagunak edo ohikoak dituen gaiei buruzko informazio-truke erraza eta zuzena bakarrik eskatzen baldin badute. Badaki bere formakuntza eta inguruneaz deskribapen errazak egiten, baita bere berehalako beharrei buruzko deskribapenak egiten ere.

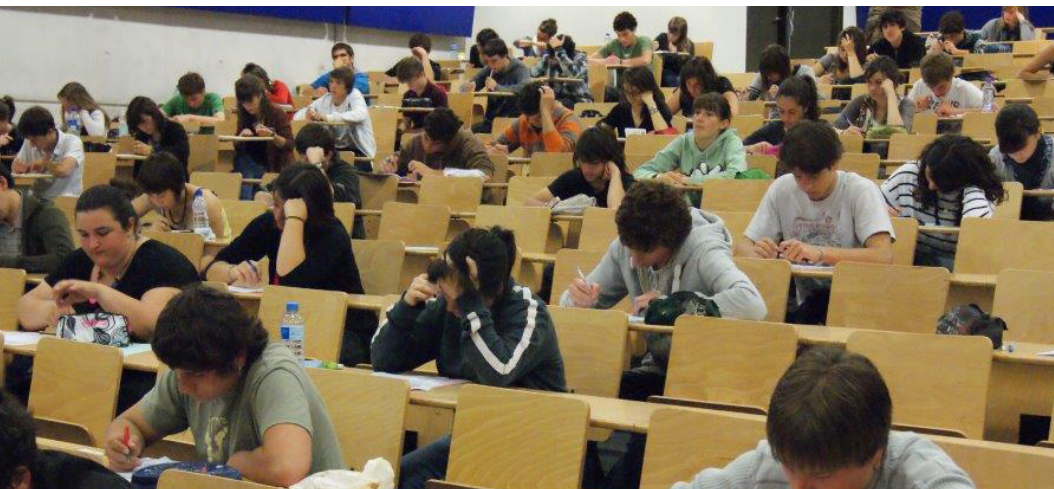
### Nori zuzendua zaio B2 mailako azterketa?

A2 mailako Euskara Gaitasun Agiria eskuratu nahi duten pertsonen irekia zaie, EEPk horretarako gaitutako helduentzako formakuntza zentro batean landuz ikasten ari badira.

# EGAK A2 2024

# EGAK A2 2024

# EGAK A2 2024



**A2 euskara gaitasun agiriaren azterketa-ereduak azterketa idatzia eta ahozko azterketa ditu. Biak gainditzea beharrezkoa da A2 agiria lortzeko.**

**Le certificat de compétence en basque de niveau A2 se compose d'un examen écrit et d'un examen oral. La moyenne doit être obtenue à chacun des deux.**

## EGUNAK/PROBA KOPURUA

A2 mailako azterketa, bi fasetan eta hiru probatan iragatenda, antolaketa baldintzek besterik eskatzen ez badute.

- Lehen egunean proba idatzia eta entzunaren ulermena.
- Bigarren egunean ahozko adierazpena.

## I. ZATIA. AZTERKETA IDATZIA

Bi ariketa: baitezpada gainditzekoak, oren 1 eta 45 minutuz egitekoak

1. Idazlana: 1. egunean
2. Irakurriaren ulermena: 1. egunean

## II. ZATIA. AHOZKO AZTERKETA

Bi proba: lau ariketa ditu

1. Entzunaren ulermena: 1. egunean 20 minutu inguru
2. Ahozko adierazpena: 2. egunean Baitezpada gainditzekoa. Bi ariketa ditu.
  - Kandidatu batek bere burua eta gai bat aurkeztea
  - Bat-bateko elkarrizketa saioan galdera egile izatea eta galderari erantzutea.

Kandidatuek binaka egiten dute proba, bi aztertzaileen aitzinean. 15 bat minutuz orotara.

## NOMBRE DE JOURS / ÉPREUVES

L'examen se déroule en deux phases et trois épreuves, si les conditions liées à l'organisation le permettent.

- Premier jour : épreuve écrite et compréhension de l'oral.
- Deuxième jour : expression orale.

## PARTIE I. L'EXAMEN ÉCRIT

1<sup>er</sup> jour : 2 exercices (moyenne obligatoire) à réaliser en 1 heure et 40 minutes

1. Rédaction
2. Compréhension des écrits

## PARTIE II. L'EXAMEN ORAL

Comporte deux épreuves : quatre exercices

1. Compréhension de l'oral : le 1<sup>er</sup> jour 20 minutes environ
2. Expression orale : le 2<sup>e</sup> jour Moyenne obligatoire. Comporte 2 exercices
  - Présentation du candidat et d'un sujet
  - Lors d'un entretien improvisé autour d'informations fournies, tenir deux rôles : poser des questions et répondre à des questions.

Un jury composé de deux examinateurs entendra les candidats en binômes. 15 min. au total.

## Nolako azterketak? Zer neurtzen da?

### IDATZIA

Gainditzeko 26/50 beharrezkoa da.

#### 1. Idazlana

Idazlan gai labur bat, 40 hitz ingurukoa, eta luzeago bat 100 hitz ingurukoa, garatu beharko du azterketariak.

Gehienez 25 puntu lor daitezke idazlanean. Kalifikaziorako ondoko alderdiak hartuko dira kontuan: A2 mailari dagozkion zuzentasuna, egokitasuna, diskurtsoaren koherentzia/kohesioa eta aberastasuna. Gainditzeko gutienekoa: 13/25.

#### 2. Irakurriaren ulermena

Azterketariari 3 testu eskainiko zaizkio eta ulermen galderak, erantzun diezaien. Gainditzeko gutienekoa: 13/25.

## Quel type d'examen? Ce qui est évalué

### L'ÉCRIT

Note minimale de 26/50.

#### 1. Rédaction

Un sujet de rédaction court d'environ 40 mots et un plus long d'environ 100 mots sont à développer.

Exercice noté sur 25, tenant compte des exigences de niveau A2 concernant la correction, la justesse, la cohérence/cohésion et la richesse.

Note minimale de 13/25.

#### 2. Compréhension de l'écrit

Questions de compréhension à partir de 3 textes fournis. Note minimale de 13/25.

A2 mailako Euskara Gaitasun Agiriaren azterketa proben puntuazioa			
Azterketa mota	Ariketa	Notak	Gainditzeko lortu behar den puntuazioa
Proba idatziak	1) Idazlana	...../25	13
	2) Irakurriaren ulermena	1. ariketa	...../7
		2. ariketa	...../8
		3. ariketa	...../10
		Orotara	...../25
Idatzia orotara			...../50
Ahozko probak	1) Entzunaren ulermena	1. ariketa	...../10
		2. ariketa	...../8
		3. ariketa	...../7
		Orotara	...../25
	2) Ahozko adierazpena	...../25	13
Ahozkoa orotara			...../50
Azterketa orotara			100

Examen de niveau A2 Certificat compétence en basque : Notation des épreuves			
Types d'épreuves	Exercice	Noté sur	Note requise pour être reçu(e)
Epreuves écrites	1) Rédaction	...../25	13
	2) Compréhension de l'écrit	Exercice 1	...../7
		Exercice 2	...../8
		Exercice 3	...../10
		Total	...../25
Total écrit			...../50
Epreuves orales	1) Compréhension orale	Exercice 1	...../10
		Exercice 2	...../8
		Exercice 3	...../7
		Total	...../25
	2) Expression orale	...../25	13
Total oral			...../50
Total général			100

## AHOZKOA

### 1. Entzunaren ulermena

Azterketa idatziaren egunean egiten da. 3 grabazio entzuten ditu azterketariak. Galdera idatzietan erantzun zuzena hautatu beharko du: aukera anitzeko ariketak. Ariketa 25en gain neurtua da.

### 2. Ahozko adierazpena: bi aztertzailez osatu epaimahaia, azterketariak binaka entzuten ditu. Bi ariketa bikoitz egiteko

25en gain neurtua. Baitezpada gainditzekoa

### Azterketaria eta gai bat aurkeztea

a) Azterketariak bere burua aurkeztea Kandidatua bere eguneroko gaiez arituko da, aztertzailearen galderari erantzunez. Iraupena: minutu bat eta erdi inguru.

### b) Gai baten ahozko azalpena

- Emandako gaiaren prestaketa. 10 min.
- Azalpena. 2 min. inguru
- Bikotekideak egin aurkezpenari buruz, epaimahaia egin galderari erantzutea

### Bat-bateko elkarrizketa saioa

Aztertzaileek informazioa emanen diete azterketariari, eta horretatik abiatuz biek txandaka gai horri buruz galderak egin edota galderari erantzun beharko diete. Bien artean, guti gora behera zazpi minutuz arituko dira.

## L'ORAL

### 1. Compréhension de l'oral

Cet exercice se déroulera le jour de l'épreuve écrite. Le candidat entendra 3 extraits d'enregistrement audio et répondra à des questions : QCM. Exercice noté sur 25.

### 2. Production orale : les candidats en binômes, seront entendus par un jury composé de deux personnes. Deux types d'exercices doubles à réaliser

Épreuve notée sur 25. Moyenne obligatoire

### Présentation du candidat et d'un sujet

a) Présentation du candidat et d'un sujet préparé Le candidat évoquera son quotidien, en répondant aux questions posées par le jury. Durée : une minute et demie environ.

### b) Présentation orale d'un document

- Préparation à partir d'un sujet fourni. 10 min.
- Exposé : 2 min. environ
- Réponse à une question du jury sur l'exposé du binôme

### Entretien improvisé

Entretien improvisé à partir d'informations fournies par le jury. Les deux candidats devront à tour de rôle poser des questions pour se renseigner sur ces informations, puis répondre aux questions en fournissant les renseignements. Pendant un total de sept minutes environ entre les deux.

Euskaltzaindiaren arauak izanzen dira zuzentasunaren oinarrian

La justesse de la langue sera appréciée au regard des règles de l'Académie de la langue basque Euskaltzaindia